روزانہ چینی

每日汉语

乌尔都语 02

国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters

中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

2

中国国际广播出版社

02

每日汉语

江苏工业学院图书馆
藏书章

中国国际广播出版社

目录 / دیباچہ

第十四课　吃自助餐

چودہواں سبق　بوفے کھانا 1

第十五课　吃小吃

پندرہواں سبق　خاص مقامی خوراک وڈش کھانا 14

第十六课　家庭聚会

سولہواں سبق　گھرانہ پارٹی 27

第十七课　宴会

سترہواں سبق　دعوت 40

第十八课　在超市

اٹھارہواں سبق　سپر مارکیٹ میں 52

第十九课　水果市场

انیسواں سبق　پھلوں کا بازار 65

第二十课　二手市场

بیسواں سبق　کباڑی بازار 78

第二十一课　电话购物

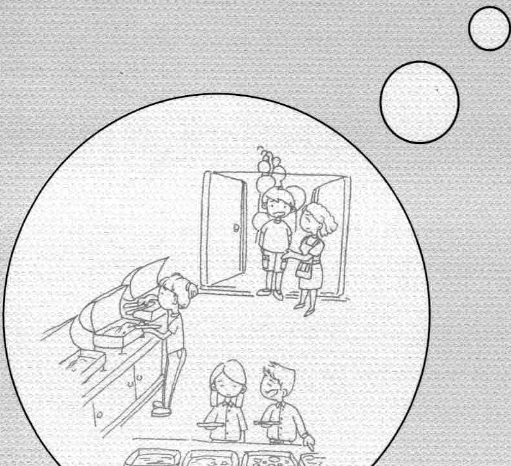
اکیسواں سبق　ٹیلی فون پر خریداری 91

第二十二课　在服装店

بائیسواں سبق　کپڑے کی دکان میں 105

第十四课　吃自助餐

چودہواں سبق　بوفے کھانا



ط: السلام علیکم، 大家好، آیئے چینی سیکھیں کے ساتھ میں ہوں طاہرہ ۔
ش: السلام علیکم، 大家好، میں ہوں شاہین ۔ پچھلے سبق میں ہم نے چینی ریسٹورنٹ میں انتہائی مزیدار ڈیشیں کھائیں ۔ میرے خیال میں کھانے سے متعلق چند ایک جملوں کو دہرانا چاہیئے ، تاکہ بعد میں ہم بول سکیں ۔
ط: ٹھیک ہے ، اب ہم اس جملے کو دہرانا شروع کردیں : تمہاری خاص ڈیشیں کون کونسی ہیں ؟
ش: 你们有什么特色菜
ط: 你需要刀叉吗کیا تمہیں چھری اور کانٹا چاہیئے ؟
ش: 你需要刀叉吗
ط: اگر آپ کسی چینی سے پوچھتے ہیں : کیا تمہیں کالی چائے چاہیئے ، تو ایسے کہہ سکتے ہیں ۔
ش: 请问你要红茶吗
ط: آیئے ، ہم اپنا اپنا خرچ دیں ۔
ش: 我们 AA 制吧
ط: آگے چلکر ہم پچھلے سبق کے پورے مکالمے سنیئے :

تمام مکالمے 完整对话

مکالمہ نمبر ایک 对话一

A: 你们有什么特色菜?

B: 烤鸭。你喜欢吗?

A: 喜欢。

مکالمہ نمبر دو 对话二

A: 你需要刀叉吗?

B: 不。我想试着用筷子。

مکالمہ نمبر تین 对话三

A: 请问你要红茶吗?

B: 我想尝尝中国绿茶。

مکالمہ نمبر چار 对话四

A: 我们 AA 制吧。

B: 下次吧。这次我"买单"(请客)。

ش: اچھا، سبق دہرایا گیا ہے۔ اب آج کے مکالمے سماعت فرمائیے:

Qǐng nǐ men děng yí huìr.
请 你 们 等 一 会 儿。

Wǒ men yào děng duō jiǔ?
我 们 要 等 多 久?

Wèi dao zěn me yàng?
味 道 怎 么 样 ?

Zhēn de hěn hǎo chī.
真 的 很 好 吃。

Wǒ chī bǎo le.
我 吃 饱 了。

ط: آپ کو بیجنگ میں چین کے مختلف علاقوں کی خوراک مل سکتی ہیں۔ یہاں خاص ڈیشوں والے ریستورانوں کی بہتات ہے جو لوگوں کو پرکشش رکھتے ہیں۔ چنانچہ ایسے وقت میں جبکہ دوپہر کے بارہ بجے سے دو بجے تک اور شام کو پانچ بجے سے آٹھ بجے تک لوگوں کو وہاں کھانے کے لئے قطار میں کھڑا ہونا پڑتا ہے۔

ش: جی ہاں، ریستوراں والے ہمیں اکثر یہ کہتے ہیں کہ مہربانی کر کے آپ لوگ تھوڑی دیر تک انتظار کریں۔

ط: صحیح، چینی میں یہ جملہ ایسے بولتے ہیں: 请你们等一会儿

ش: 请你们等一会儿

ط: 请 کا مطلب ہے مہربانی کر کے۔

ش: 请

ط: 你们 کے معنی ہیں آپ لوگ۔

ش: 你们

ط: 等 کا مطلب ہے انتظار کرنا۔

ش: 等

ط: تھوڑی دیر تک 一会儿

ش: 一会儿

ط: 请你们等一会儿

ش: 请你们等一会儿 مہربانی کر کے آپ لوگ تھوڑی دیر تک انتظار کریں۔ اب ہم مکالمہ سنئیے:

مکالمہ نمبرایک 对话一

A: 请你们等一会儿。

B: 我们要等多久?

A: 大概半个小时吧。

ش: طاہرہ، اگر میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ ہمیں کب تک انتظار کرنا چاہئے، تو چینی میں کیسے بولتے ہیں؟

ط: یوں کہہ سکتے ہیں: 我们要等多久

ش: 我们要等多久

ط: 我们 کے معنی ہیں ہم۔

ش: 我们

ط: 要 کا مطلب ہے چاہئیے۔

ش: 要

ط: انتظار کرنا 等

ش: 等

ط: کب تک 多久

ش: 多久

ط: 我们要等多久

ش: 我们要等多久 ہمیں کب تک انتظار کرنا چاہئیے ؟

ط: اب ہم مکالمہ سنئیے :

مکالمہ نمبر ایک 对话一

A: 请你们等一会儿。

B: 我们要等多久?

A: 大概半个小时吧。

ش: اچھا، اب ہمارے کھانے کی باری آئی ہے ۔ اگر میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں

کہ ذائقہ کیسا ہے؟ چینی میں کیسے بولتے ہیں؟

ط: 味道怎么样

ش: 味道怎么样

ط: 味道 ذائقہ۔

ش: 味道

ط: 怎么样 کیسا ہے؟

ش: 怎么样 اور پورا جملہ یوں کہا جاتا ہے 味道怎么样 ذائقہ کیسا ہے؟

ط: صحیح۔

ش: واقعی بہت مزیدار ہے، چینی میں کیسے بولتے ہیں؟

ط: 真的很好吃

ش: 真的很好吃

ط: 真的 واقعی۔

ش: 真的

ط: 很 بہت۔

ش: 很

ط: 好吃 مزیدار۔

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbo

ش: 好吃

ط: 真的很好吃

ش: 真的很好吃 واقعی بہت مزیدار ہے۔اب مکالمہ سنیئے:

对话二 مکالمہ نمبر دو

A: 味道怎么样?
B: 真的很好吃。
A: 还要点什么?
B: 谢谢。我吃饱了。

ش: اتنے مزیدار کھانا کھانے سے میرا پیٹ بھر گیا ہے۔

ط: ہاں، چینی لوگ بہت گرمجوش ہیں۔

ش: اس لئے میرا انہیں یہ بتانا اشد ضروری ہے کہ میں نے کافی کھایا ہے۔
ڈیش مزید نہ دیں۔

ط: اوہو، توآپ یہ کہ سکتے ہیں کہ'我吃饱了

ش: 我吃饱了

ط: میں 我

ش: 我

ط: 吃 کھانا۔

ش:吃

ط:饱 کے معنی ہیں کافی۔

ش:饱

ط: 了 یہ لفظ چینی جملے میں آخر میں رکھا ہوا ہے، اس سے یہ مراد ہے کہ فعل مکمل ہوگیا ہے۔

ش: 了

ط: 我吃饱了

ش: 我吃饱了 میں نے کافی کھایا ہے اور مکالمہ سنیئے:

对话二 مکالمہ نمبر دو

A: 还要点什么?

B: 谢谢，我吃饱了，这里的菜真的很好吃。

ط: اچھا، ایک بار پھر دہرائیے: میں نے کافی کھایا ہے۔ چینی میں یہ بولتے ہیں 我吃饱了

ش: 我吃饱了

ط: واقعی بہت مزیدار ہے۔ چینی میں ایسے کہتے ہیں 真的很好吃

ش:真的 کے معنی ہیں واقعی۔

ط: 好吃 کا مطلب ہے بہت مزیدار۔

ش: 好吃

ط: اگر آپ یہ پوچھنا چاہتے ہیں کہ ذائقہ کیسا ہے ؟ تو چینی میں یوں بولتے ہیں

味道怎么样

ش: 味道怎么样

ط: 味道 کا مطلب ہے ذائقہ۔

ش: 味道

ط: اگر ریستوراں میں لوگ زیادہ ہوں اور کھانے کے لئے قطار میں کھڑا ہونا پڑے۔ اور آپ یہ معلوم کرنا بھی چاہتے ہیں کہ کتنی دیر تک انتظار کرنا پڑے گا۔ تو آپ خدمت گار سے چینی میں کیسے کہتے ہیں ؟

ش: 我们要等多久

ط: صحیح، 我们要等多久

ش: 我们要等多久 ہمیں کب تک انتظار کرنا چاہیے ؟

ط: آخری جملہ: مہربانی کر کے آپ تھوڑی دیر تک انتظار کریں ۔ چینی میں یوں کہتے ہیں 请你们等一会儿

ش: 请你们等一会儿

ط: 一会儿 کے معنی ہیں تھوڑی دیر تک۔

ش: 一会儿

ط: آگے چلکر آج کے سبق کے تمام مکالمے سنئیے:

完整对话 تمام مکالمے

对话一 مکالمہ نمبر ایک

A: 请你们等一会儿。

B: 我们要等多久?

A: 大概半个小时吧。

对话二 مکالمہ نمبر دو

A: 味道怎么样?

B: 真的很好吃。

A: 还要点什么?

B: 谢谢。我吃饱了。这里的菜真的很好吃。

ط: ابھی آپ نے تمام مکالمے سنے، امید ہے کہ آپ لوگ سب کچھ سیکھ لیں گے۔ اب ہم چینی ثقافت کے بارے میں معلومات فراہم کرتے ہیں۔

چین کی ثقافت

ش: چینی لوگ چائے اور کافی سے چینی اور مغربی ثقافت کو تشبیہ دیتے ہیں۔

چائے مشرق کی نمائندگی کرتی ہے اور کافی مغرب کی ۔ چائے سب سے پہلے چین میں پیدا ہوئی اور آج تک اس کی تاریخ کوئی پانچ ہزار سال پرانی ہے ۔ گزشتہ کئی ہزار برسوں سے چائے چینی عوام کا پسندیدہ مشروب ہے ۔ چونکہ جنوبی اور مشرقی چین میں آب وہوا چائے کے درختوں کی نشوونما کے لئے بہت موزوں ہے ۔ اس لئے وہاں چائے کی پیداوار خاصی ہوتی ہے ۔ اور یہ چائے چین کی دیرینہ ثقافت کے ساتھ قدیم شاہراہ ریشم سے ایشیائی اور یورپی ملکوں میں برآمد ہوتی رہی ہے ۔ چائے چینی میں 茶 کہتے ہیں ۔ آج پاکستان ، بھارت سمیت متعدد ملکوں میں چائے کا نام ہی چینی 茶 کے تلفظ سے ملتا جلتا ہے ۔ جبکہ چین میں جو کافی پیدا ہوتی ہے وہ نامور نہیں ہے ۔ اگرچہ سنہ انیس سو پینتیس میں چین میں کافی کا پہلا کارخانہ وجود میں آیا تھا ، مگر پچھلی صدی کے اسی کے عشرے میں چینی عوام صحیح معنوں میں بیگ والی سولیوبل کافی پینے لگے ۔

ط: اچھا ، آج کے سبق ختم ہونے سے پہلے ہم آپ سے امتحان لیتے ہیں : میں نے کافی کھایا ہے ۔ اس جملے کو چینی میں کیسے بولتے ؟

ش: اگر آپ کو معلوم ہے تو جواب خطوط یا ای میل کے ذریعے ہمیں بھیج

دیں۔ ہمارا پتہ ہے:

1, Post Box 2017 –G-P-O Islamabad Pakistan

2, CRI-8 Urdu Service P-O-Box 4216

Beijing, China Code No. 100040

3,Email: urd@ cri. com. cn

ط: اب شاہین اور طاہرہ کو اجازت دیجئے، 再见

ش: 再见

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbo